

V Bruseli 30. júna 2026  
(OR. en)

11344/26  
ADD 1

ESE 1

**SPRIEVODNÁ POZNÁMKA**

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. júna 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 324 annex
Predmet:	PRÍLOHA k SPRÁVE KOMISIE RADE Dvadsať druhá správa o vykonávaní nariadenia Rady (ES) č. 866/2004 z 29. apríla 2004 a o situácii vyplývajúcej z jeho uplatňovania za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2025

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 324 annex.

Príloha: COM(2026) 324 annex



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 30. 6. 2026  
COM(2026) 324 final

ANNEX

**PRÍLOHA**

*k*

**SPRÁVE KOMISIE RADE**

**Dvadsať druhá správa o vykonávaní nariadenia Rady (ES) č. 866/2004  
z 29. apríla 2004 a o situácii vyplývajúcej z jeho uplatňovania za obdobie od 1. januára  
do 31. decembra 2025**

**SK**

**SK**

**TABUĽKA I:**

Prehľadná tabuľka, v ktorej sú zhrnuté mesačné správy Turecko-cyperskej obchodnej komory za rok 2025 podľa článku 8 nariadenia Komisie (ES) č. 1480/2004 v EUR

Výrobky, s ktorými sa obchodovalo	Január	Február	Marec	Apríl	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December	Spolu
ŽIVOČÍŠNE ALEBO RASTLINNÉ TUKY A OLEJE A PRODUKTY ICH ŠTIEPENIA; UPRAVENÉ JEDLÉ TUKY; ŽIVOČÍŠNE ALEBO RASTLINNÉ VOSKY	33 520,00	80 160,00	36 720,00	88 700,00	126 280,00	71 000,00	96 900,00	57 000,00	82 060,00	133 100,00	104 380,00	141 640,00	1 053 460,00
VÝROBKY Z KAMEŇA, SADRY, CEMENTU, AZBESTU, SEUDY ALEBO PODOBNÝCH MATERIÁLOV; KERAMICKÉ VÝROBKY; SKLO A SKLENÝ TOVAR	108 285,23	80 631,66	55 295,95	203 170,16	79 463,50	89 772,00	98 964,80	48 039,23	117 105,81	61 291,10	149 875,88	214 484,89	1 306 380,21
ZÁKLADNÉ KOVY A VÝROBKY ZO ZÁKLADNÝCH KOVOV	65 478,50	46 314,00	65 366,50	43 450,50	86 558,50	108 238,00	81 522,00	47 275,50	61 893,00	72 945,00	49 645,50	33 521,00	762 208,00
OBUV, POKRÝVKY HLAVY, DÁŽDNIKY, SLNEČNÍKY, VYCHÁDZKOVÉ PALICE, PALICE SO SEDADIELKOM, BIČE, JAZDECKÉ BIČÍKY A ICH ČASTI; UPRAVENÉ PERIE A PREDMETY Z NEHO VYROBENÉ; UMELE	3 300,00	0,00	0,00	1 650,00	3 300,00	3 300,00	0,00	0,00	3 300,00	330,00	0,00	0,00	15 180,00

KVETINY; PREDMETY Z ĽUDSKÝCH VLASOV													
ŽIVÉ ZVIERATÁ; ŽIVOČÍŠNE VÝROBKY	65 478,50	46 314,00	65 366,50	43 450,50	86 558,50	108 238,00	81 522,00	47 275,50	61 893,00	72 945,00	49 645,50	33 521,00	762 208,00
STROJE, PRÍSTROJE A MECHANICKÉ ZARIADENIA; ELEKTRICKÉ ZARIADENIA; ICH ČASTI A SÚČASTI; PRÍSTROJE NA ZÁZNAM A REPRODUKCIU ZVUKU, PRÍSTROJE NA ZÁZNAM A REPRODUKCIU TELEVIZNEHO OBRAZU A ZVUKU, ČASTI A SÚČASTI A PRÍSLUŠENSTVO TÝCHTO PRÍSTROJOV	33 521,41	11 325,48	7 808,28	2 450,00	1 755,00	1 520,00	2 378,00	18 461,63	0,00	13 005,9	0,00	0,00	92 225,7
NERASTNÉ VÝROBKY	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 320,00	5 800,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 120,00
RÓZNE VÝROBKY	589 546,54	580 279,67	699 963,81	674 488,70	704 884,84	832 062,89	949 101,26	491 630,67	830 665,63	743 072,91	746 420,95	648 289,31	8 490 407,18
PLASTY A VÝROBKY Z NICH; KAUCUK A VÝROBKY Z NEHO	168 669,57	147 596,78	207 176,14	264 025,67	224 351,47	190 251,26	242 624,15	143 696,31	207 135,62	243 988,98	199 763,50	185 299,96	2 424 579,41

PRIPRAVENÉ POTRAVINY; NEALKOHOLICKÉ A ALKOHOLICKÉ NÁPOJE A OCOT; TABAK A VYROBENÉ NÁHRADKY TABAKU	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
VÝROBKY CHEMICKÉHO PRIEMYSLU ALEBO PRÍBUZNÉHO PRIEMYSLU	557,60	3 894,80	0,00	7 246,80	3 930,40	7 551,42	6 636,00	0,00	1 169,60	4 046,40	860,80	1 490,00	37 383,82
VLÁKNINA Z DREVA ALEBO OSTATNÝCH VLÁKNITÝCH CELULÓZOVÝCH MATERIÁLOV; ZBEROVÝ (ODPAD A VÝMET) PAPIER ALEBO LEPENKA; PAPIER A LEPENKA A VÝROBKY Z NICH	20 017,00	19 211,00	11 107,00	21 266,00	17 373,00	4 117,00	18 288,60	19 037,50	3 194,00	21 568,00	35 658,00	31 581,00	222 418,10
SUROVÉ KOŽE A KOŽKY, USNE, KOŽUŠINY A VÝROBKY Z NICH; SEDLÁRSKE A REMENÁRSKE VÝROBKY; CESTOVNÉ POTREBY, KABELKY A PODOBNE SCHRÁNKY; VÝROBKY Z ČRIEV ZVIERAT (INÉ AKO MESINSKÝ VLAS)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TEXTÍLIE A TEXTILNÉ VÝROBKY	10 139,50	4 432,75	18 051,60	26 319,50	7 561,00	12 187,00	15 423,00	5 643,00	19 039,50	9 087,00	24 815,75	193 583,5	346 283,10

RASTLINNÉ VÝROBKY	17 000,00	5 500,00	12 500,00	5 000,00	22 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	62 500,00
VOZIDLÁ, LIETADLÁ, PLAVIDLÁ A PRIDRUŽENÉ DOPRAVNÉ ZARIADENIA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
DREVO A VÝROBKY Z DREVA; DREVNÉ UHLIE; KÖROK A VÝROBKY Z KÖRKU; VÝROBKY ZO SLAMY, ESPARTA ALEBO OSTATNÝCH PLETACÍCH MATERIÁLOV; KÖŠIKÁRSKY TOVAR A PRÜTENÉ VÝROBKY	1 097,00	0,00	1 309,00	1 184,00	1 910,00	1 428,00	895,00	5 683,00	4 812,00	2 024,00	1 288,00	1 927,00	23 557,00
SPOLU	1 117 190,72	1 049 166,71	1 218 643,68	1 392 874,67	1 353 444,19	1 368 984,32	1 596 453,25	923 043,76	1 408 552,82	1 373 684,00	1 597 729,78	1 597 729,78	15 865 325,18

**Zdroj:** Turecko-cyperská obchodná komora (rozpätie hodnôt zo sprievodných dokladov vydaných v roku 2025).

**TABUĽKA II:**

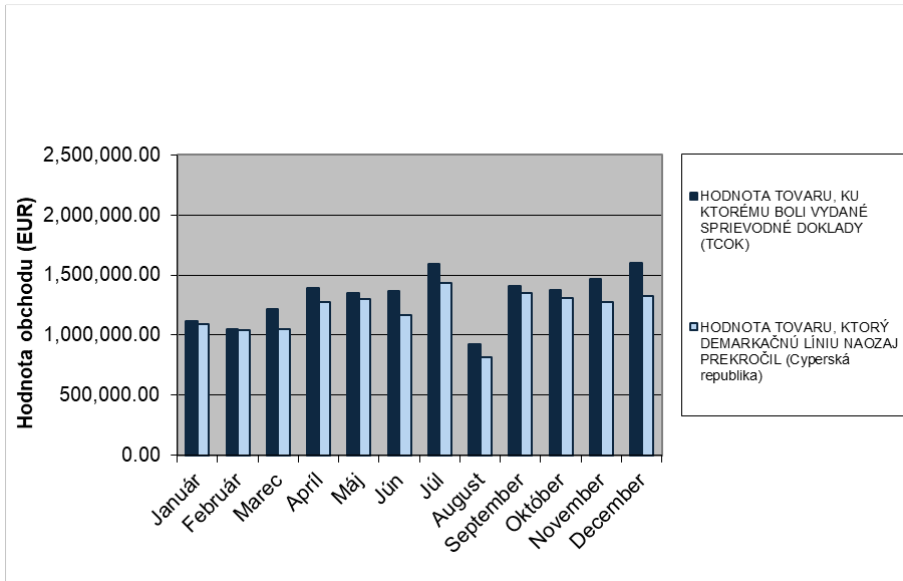
**Hodnota tovaru, ktorý prekročil demarkačnú líniu, uvedená orgánmi Cyperskej republiky za rok 2025 v EUR**

	<b>Spolu</b>
Január	1 093 450,57
Február	1 037 889,04
Marec	1 048 214,50
Apríl	1 279 254,95
Máj	1 300 590,49
Jún	1 169 685,05
Júl	1 430 114,80
August	814 896,71
September	1 351 179,62
Október	1 305 072,75
November	1 271 693,48
December	1 328 627,43
<b>SPOLU</b>	<b>14 430 669</b>

**Zdroj:** Tabuľka založená na údajoch získaných od Oddelenia pre clá a spotrebné dane Cyperskej republiky.

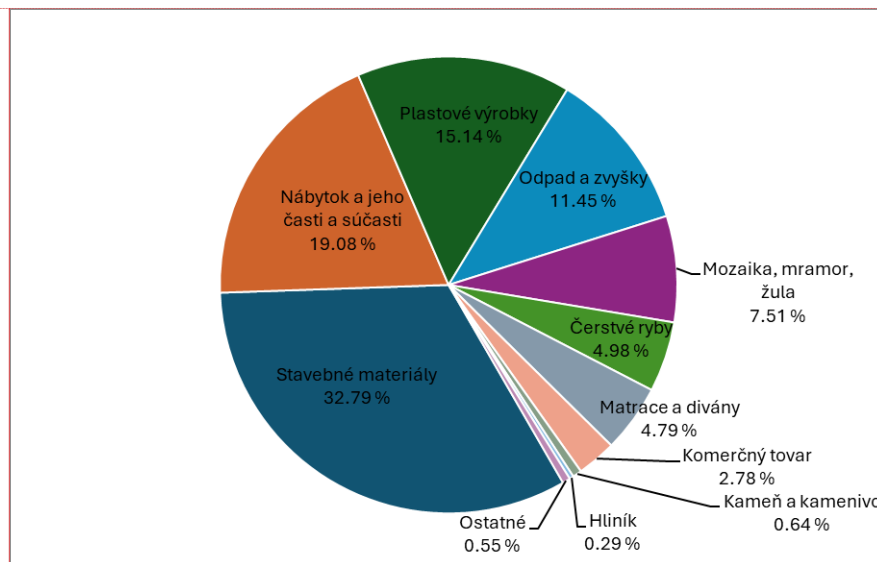
**TABUĽKA III:**

**Hodnota tovaru, ktorý prekročil demarkačnú líniu, a hodnota tovaru, ku ktorému boli vydané sprievodné doklady v roku 2025**



**Zdroj:**

- Údaje o hodnote tovaru, ku ktorému boli vydané sprievodné doklady: Turecko-cyperská obchodná komora,
- Údaje o hodnote tovaru, ktorý prekročil demarkačnú líniu: Oddelenie pre clá a spotrebné dane Cyperskej republiky.

**TABUĽKA IV:****Výrobky, s ktorými sa najviac obchodovalo v roku 2025 (v EUR)**

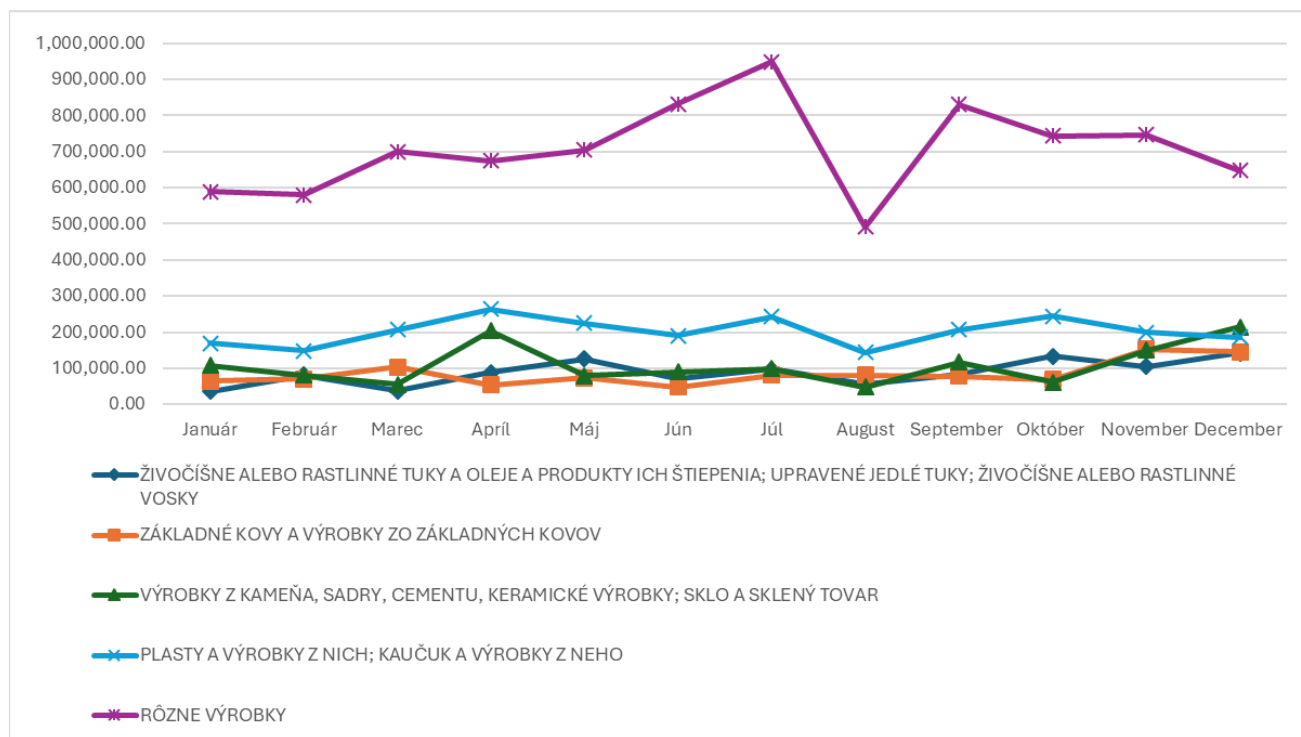
**Commented [LC1]:** This shape has been converted to an inline shape. Please check the position.

Stavebné materiály	4 731 514,64	32,79 %
Nábytok a jeho časti a súčasti	2 752 993,65	19,08 %
Plastové výrobky	2 185 030,39	15,14 %
Odpad a zvyšky	1 651 758,1	11,45 %
Mozaika, mramor, žula	1 083 504,21	7,51 %
Čerstvé ryby	718 612	4,98 %
Matrace a divány	691 816,3	4,79 %
Komerčný tovar	401 147,72	2,78 %
Kameň a kamenivo	92 858,21	0,64 %
Hliník	42 032,2	0,29 %
Ostatné	79 401,97	0,55 %
<b>Spolu</b>	<b>14 430 669,39</b>	<b>100,00 %</b>

**Zdroj:** Tabuľka založená na údajoch získaných od Oddelenia pre clá a spotrebné dane Cyprskej republiky.

## **TABUĽKA V:**

**Vypracovanie sprievodných dokladov vydaných pre tovar, s ktorým sa najviac obchodovalo v roku 2025 (najvyššia hodnota)**



**Zdroj:** Graf na základe údajov o vydaných sprievodných dokladoch získaných od Turecko-cyperskej obchodnej komory.

**TABUĽKA VI:**

<b>Pohyb gréckych a tureckých Cyperčanov a ich vozidiel cez miesta prechodu podľa nariadenia Rady (ES) č. 866/04</b>						
<b>(1. 1. 2025 – 31. 12. 2025)</b>						
<b>MESIAC</b>	<b>POHYB OSÔB</b>			<b>POHYB VOZIDIEL</b>		
	<b>GRÉCKI CYPERČANIA</b>	<b>TURECKÍ CYPERČANIA</b>	<b>SPOLU</b>	<b>GRÉCKI CYPERČANIA</b>	<b>TURECKÍ CYPERČANIA</b>	<b>SPOLU</b>
01/2025	86 132	156 707	<b>242 839</b>	53 679	59 858	<b>113 537</b>
02/2025	79 714	164 777	<b>244 491</b>	50 417	65 397	<b>115 814</b>
03/2025	100 554	179 541	<b>280 095</b>	58 538	72 230	<b>130 768</b>
04/2025	110 634	166 268	<b>276 902</b>	67 701	67 244	<b>134 945</b>
05/2025	123 230	174 650	<b>297 880</b>	73 133	73 955	<b>147 088</b>
06/2025	140 815	186 108	<b>326 923</b>	80 736	76 186	<b>156 922</b>
07/2025	130 727	168 588	<b>299 315</b>	80 191	83 680	<b>163 871</b>
08/2025	135 336	160 787	<b>296 123</b>	78 394	64 814	<b>143 208</b>
09/2025	100 880	160 308	<b>261 188</b>	62 516	80 638	<b>143 154</b>
10/2025	132 230	145 765	<b>277 995</b>	79 622	45 425	<b>125 047</b>
11/2025	158 719	164 914	<b>323 633</b>	73 068	28 442	<b>101 510</b>
12/2025	154 164	155 197	<b>309 361</b>	75 791	30 192	<b>105 983</b>
<b>SPOLU</b>	<b>1 453 135</b>	<b>1 983 610</b>	<b>3 436 745</b>	<b>833 786</b>	<b>748 061</b>	<b>1 581 847</b>

Zdroj: Polícia Cyperskej republiky